



English Language Proficiency Assessments for California 2023–24 Initial ELPAC Score Comparison Report Layout

December 7, 2023

Contact Information

California District Outreach • Contact: [California Outreach](#) web page
Program: [ELPAC](#) website

Copyright © 2023 by the California Department of Education



Change Log

If necessary, updates to the 2023–24 Initial ELPAC Score Comparison Report Layout will be outlined in this table.

Field #	Section(s)	Description of Change	Date Changed
[TBD]	[TBD]	[TBD]	[TBD]
[TBD]	[TBD]	[TBD]	[TBD]
[TBD]	[TBD]	[TBD]	[TBD]

Data Layout

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
UIN Unique Identification Number	Numeric	File 1	Internal ID from Test Operations Management System (TOMS)
SSID Statewide Student Identifier	Numeric (0–9)	File 1, 2	California Longitudinal Pupil Achievement Data System (CALPADS) SSID Valid SSID—Unique
LocalStudentID Student ID Number (Local ID) The acceptable value may be blank.	Numeric (0–9) or blank	File 1, 2	CALPADS Local Student ID Valid Local Student ID—Unique
StudentLastName Student Last Name	Alphanumeric	File 1	CALPADS LastOrSurname
StudentFirstName Student First Name	Alphanumeric	File 1	CALPADS FirstName
StudentMiddleName Student Middle Name The acceptable value may be blank.	Alphanumeric or blank	File 1	CALPADS MiddleName
DateofBirth Date of Birth	Alphanumeric (YYYY-MM-DD)	File 1	CALPADS DateofBirth
Gender	Alpha <ul style="list-style-type: none"> • Female • Male • Nonbinary 	File 1	CALPADS Sex

Data Layout (*continuation one*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
<p>TestedLEANameWritingDomainRSVPLEA Tested LEA Name Writing Domain RSVP LEA</p> <p>For kindergarten through grade two, this field displays the Rotating Score Validation Process (RSVP) local educational agency (LEA) name that returned the kindergarten through grade two Writing domain Answer Book. For grades three through twelve, this field displays the LEA name where the Writing domain test was submitted by the student online, regardless of whether the student moved.</p> <p>If the student is assigned a domain exemption, this field will display the enrolled LEA name.</p>	Alphanumeric	File 1	TOMS: Tested District Name
<p>TestedSchoolNameWritingDomainRSVPSchool Tested School Name Writing Domain RSVP School</p> <p>For kindergarten through grade two, this field displays the RSVP school name that returned the kindergarten through grade two Writing domain Answer Book. For grades three through twelve, this field displays the school name where the Writing domain test was submitted by the student online, regardless of whether the student moved.</p> <p>If the student is assigned a domain exemption, this field displays the enrolled school name.</p>	Alphanumeric	File 1	TOMS: Tested School Name

Data Layout (*continuation two*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
<p>GradeAssessed Grade Assessed</p> <p>This is the grade level at the time the student started the first test for the Initial ELPAC assessment only.</p> <p>For students who were assigned a domain exemption, the grade level at the time of test assignment is used.</p>	<p>Alphanumeric</p> <ul style="list-style-type: none"> • KN = Kindergarten • 01 = First grade • 02 = Second grade • 03 = Third grade • 04 = Fourth grade • 05 = Fifth grade • 06 = Sixth grade • 07 = Seventh grade • 08 = Eighth grade • 09 = Ninth grade • 10 = Tenth grade • 11 = Eleventh grade • 12 = Twelfth grade 	<p>File 1</p>	<p>TOMS (at the time of testing): Grade Assessed</p>
<p>GlobalDiscrepancyFlag Global Discrepancy Flag</p> <p>The discrepancy flag will be set to “Yes” when there are one or more discrepancies between the test examiner and ETS score elements (i.e., overall, domain, or task-level score elements).</p>	<p>Yes or No</p>	<p>File 1, 2</p>	<p>TOMS (a derived value)</p>
<p>TestingCompletedDate Testing Completed Date</p> <p>This field shows the most recent or the last testing completed date of the four domains completed by the student.</p> <p>For students who are assigned a domain exemption, the latest test assignment date will be used.</p>	<p>Alphanumeric (YYYY-MM-DD) (e.g., 2023-11-02)</p>	<p>File 2</p>	<p>Test delivery system (TDS), Data Entry Interface</p>
<p>TestExaminerName Test Examiner Name</p>	<p>Alphanumeric</p>	<p>File 1, 2</p>	<p>Cambium</p>

Data Layout (*continuation three*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
UnlistedResourceListening Unlisted Resource Listening This field will be repeated for each domain level: Listening. <ul style="list-style-type: none"> • Y—The approved unlisted resource changes the construct. • N—The approved unlisted resource does not change the construct. • Blank—There is no approved unlisted resource, or another unapproved unlisted resource is requested. 	Alpha Y, N, or blank	File 2	TOMS
UnlistedResourceSpeaking Unlisted Resource Speaking This field will be repeated for each domain level: Speaking. <ul style="list-style-type: none"> • Y—The approved unlisted resource changes the construct. • N—The approved unlisted resource does not change the construct. • Blank—There is no approved unlisted resource, or another unapproved unlisted resource is requested. 	Alpha Y, N, or blank	File 2	TOMS
UnlistedResourceReading Unlisted Resource Reading This field will be repeated for each domain level: Reading. <ul style="list-style-type: none"> • Y—The approved unlisted resource changes the construct. • N—The approved unlisted resource does not change the construct. • Blank—There is no approved unlisted resource, or another unapproved unlisted resource is requested. 	Alpha Y, N, or blank	File 2	TOMS

Data Layout (*continuation four*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
<p>UnlistedResourceWriting Unlisted Resource Writing</p> <p>This field will be repeated for each domain level: Writing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Y—The approved unlisted resource changes the construct. • N—The approved unlisted resource does not change the construct. • Blank—There is no approved unlisted resource, or another unapproved unlisted resource is requested. 	<p>Alpha</p> <p>Y, N, or blank</p>	<p>File 2</p>	<p>TOMS</p>
<p>DomainExemptionListening Domain Exemption Listening</p> <p>The “N” value is applicable for students who did not test or when a domain exemption was not assigned to Listening.</p>	<p>Alpha</p> <p>Y or N</p>	<p>File 2</p>	<p>TOMS</p>
<p>DomainExemptionSpeaking Domain Exemption Speaking</p> <p>The “N” value is applicable for students who did not test or when a domain exemption was not assigned to Speaking.</p>	<p>Alpha</p> <p>Y or N</p>	<p>File 2</p>	<p>TOMS</p>
<p>DomainExemptionReading Domain Exemption Reading</p> <p>The “N” value is applicable for students who did not test or when a domain exemption was not assigned to Reading.</p>	<p>Alpha</p> <p>Y or N</p>	<p>File 2</p>	<p>TOMS</p>
<p>DomainExemptionWriting Domain Exemption Writing</p> <p>The “N” value is applicable for students who did not test or when a domain exemption was not assigned to Writing.</p>	<p>Alpha</p> <p>Y or N</p>	<p>File 2</p>	<p>TOMS</p>
<p>OfficialCalculatedELASStatus Official Calculated ELAS Status</p> <ul style="list-style-type: none"> • IFEP = Initial fluent English proficient • EL = English learner <p>The value for this field is derived from test examiner–entered scores.</p>	<p>Alpha</p> <p>IFEP or EL</p>	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>

Data Layout (*continuation five*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
<p>ETSCalculatedELASStatus ETS Calculated ELAS Status</p> <p>ETS—The calculated English Language Acquisition Status (ELAS) is derived from ETS Writing domain scores, test examiner–entered scores for the Speaking domain, and machine scores for the Listening and Reading domains.</p> <p>ETS Writing domain scores are derived from the responses in the Answer Book for kindergarten through grade two and responses in the TDS for grades three through twelve.</p> <p>This value is derived from the ETS scoring system.</p>	<p>Alpha</p> <p>IFEP or EL</p>	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>
<p>OfficialOverallScaleScore Official Overall Scale Score</p> <p>The official overall scale score is calculated using test examiner–entered and machine scores.</p>	<p>Numeric</p> <p>150–600</p>	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>
<p>ETSOOverallScaleScore ETS Overall Scale Score</p> <p>The ETS overall scale score is calculated using ETS Writing domain scores, test examiner–entered scores for the Speaking domain, and machine scores for the Listening and Reading domains.</p>	<p>Numeric</p> <p>150–600</p>	<p>File1</p>	<p>Scoring</p>
<p>DiffOverallScaleScore Diff Overall Scale Score</p> <p>The value for this field is derived by calculating the difference between the official and ETS overall scale scores.</p>	<p>Numeric</p> <p>150–600</p>	<p>File 1</p>	<p>TOMS (a derived value)</p>
<p>OfficialOverallPerformanceLevel Official Overall Performance Level</p> <p>The official overall performance level is calculated using the test examiner–entered scores for Speaking and Writing domains and machine scores for Listening and Reading domains.</p>	<p>Alpha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Novice English Learner • Intermediate English Learner • Initial Fluent English Proficient 	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>

Data Layout (*continuation six*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
<p>ETSOverallPerformanceLevel ETS Overall Performance Level</p> <p>The ETS overall performance level is calculated using ETS Writing domain scores, test examiner–entered scores for the Speaking domain, and machine scores for Listening and Reading domains.</p>	<p>Alpha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Novice English Learner • Intermediate English Learner • Initial Fluent English Proficient 	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>
<p>DiffOverallPerformanceLevel Diff Overall Performance Level</p> <p>This value is derived by calculating the difference between the official and ETS performance levels. The difference is measured by calculating the number of levels that exist between the official and ETS values. For example, if the official performance level was “novice English learner” and the ETS performance level was “initial fluent English proficient (IFEP),” this field outputs “2-level difference” as the difference.</p>	<p>Alphanumeric</p> <ul style="list-style-type: none"> • No Difference • 1 Level Difference • 2 Level Difference 	<p>File 1</p>	<p>TOMS (a derived value)</p>
<p>OfficialOralCompositePerformanceLevel Official Oral Composite Performance Level</p> <p>The oral composite performance level is calculated using the test examiner–entered scores for the Speaking domain and machine scores for the Listening domain.</p>	<p>Alpha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beginning to develop • Somewhat to moderately developed • Well developed 	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>
<p>OfficialWrittenCompositePerformanceLevel Official Written Composite Performance Level</p> <p>The official written composite performance level is calculated using the test examiner–entered scores for the Writing domain and machine scores for the Reading domain.</p>	<p>Alpha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beginning to develop • Somewhat to moderately developed • Well developed 	<p>File 1</p>	<p>Scoring</p>

Data Layout (*continuation seven*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
<p>ETSWrittenCompositePerformanceLevel ETS Written Composite Performance Level</p> <p>The ETS written composite performance level is calculated using the ETS Writing domain scores and machine scores for the Reading domain.</p> <p>ETS Writing domain scores are derived from the responses in the Answer Book for kindergarten through grade two and responses in the TDS for grades three through twelve.</p>	<p>Alpha</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beginning to develop • Somewhat to moderately developed • Well developed 	File 1	Scoring
<p>DiffWrittenCompositePerformanceLevel Diff Written Composite Performance Level</p> <p>The value for this field is derived by calculating the difference between the official and ETS performance levels. The difference is measured by calculating the number of levels that exist between the official and ETS values.</p> <p>For example, if the official performance level was “Beginning to develop” and the ETS performance level was “Well developed,” this field outputs “2-level difference” as the difference.</p>	<p>Alphanumeric</p> <ul style="list-style-type: none"> • No difference • 1-level difference • 2-level difference 	File 1	TOMS (a derived value)
<p>OfficialListeningRawScore Official Listening Raw Score</p> <p>NS = No score</p>	<p>Alphanumeric</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • NS 	File 1	Scoring
<p>OfficialSpeakingRawScore Official Speaking Raw Score</p> <p>NS = No score</p>	<p>Alphanumeric</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • NS 	File 1	Scoring
<p>OfficialReadingRawScore Official Reading Raw Score</p> <p>NS = No score</p>	<p>Alphanumeric</p> <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • NS 	File 1	Scoring

Data Layout (*continuation eight*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
OfficialWritingRawScore Official Writing Raw Score NS = No score	Alphanumeric <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • NS 	File 1	Scoring
ETSWritingRawScore ETS Writing Raw Score	Numeric 0–99	File 1	Scoring
DiffWritingRawScore Diff Writing Raw Score NS = No score The value for this field is derived by calculating the difference between the official and ETS Writing raw scores.	Alphanumeric <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • NS 	File 1	TOMS (a derived value)
OfficialTaskLevelScoreWriting Official Task Level Score Writing This field is repeated for each task level based on the domain and the grade level or grade span. N/A = A task-level score that is not applicable for the grade level or grade span	Alphanumeric <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • N/A 	File 2	Scoring
ETSTaskLevelScoreWriting ETS Task Level Score Writing This field is repeated for each task level based on the domain and the grade level or grade span. N/A = A task-level score that is not applicable for the grade level or grade span	Alphanumeric <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • N/A 	File 2	Scoring
DiffTaskLevelScoreWriting Diff Task Level Score Writing The value for this field is derived by calculating the difference between official and ETS scores. This field is repeated for each task level based on the domain and the grade level or grade span. N/A = A task-level score that is not applicable for the grade level or grade span	Alphanumeric <ul style="list-style-type: none"> • 0–99 • N/A 	File 2	TOMS (a derived value)

Data Layout (*continuation nine*)

Field Name Field Description	Acceptable Values Data Type	File	Data Source Data Element
FileDate File Date This is the comparison file creation date.	Alphanumeric (MMM-DD)	File 1, 2	TOMS (a derived value)

Task-Level Score Elements Table

Domain	#	Task-Level Score Elements	Kindergarten Min–Max Points	Grade 1 Min–Max Points	Grade 2 Min–Max Points	Grade Span 3–5 Min–Max Points	Grade Span 6–8 Min–Max Points	Grade Span 9–12 Min–Max Points
Listening	1	Listen to a Short Exchange	0–3	0–3	0–3	0–3	0–3	0–3
Listening	2	Listen to a Classroom Conversation	N/A	N/A	N/A	0–3	0–3	0–3
Listening	3	Listen to a Story	0–6	0–6	0–6	0–3	N/A	N/A
Listening	4	Listen to an Oral Presentation	0–3	0–3	0–3	0–4	0–4	0–4
Listening	5	Listen to a Speaker Support an Opinion	N/A	N/A	N/A	N/A	0–4	0–4
Speaking	6	Talk About a Scene	0–9	0–9	0–9	0–9	0–9	0–9
Speaking	7	Speech Functions	N/A	N/A	N/A	0–4	0–4	0–4
Speaking	8	Support an Opinion	0–2	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Speaking	9	Retell a Narrative	0–4	0–4	0–4	N/A	N/A	N/A
Speaking	10	Summarize an Academic Presentation	N/A	0–4	0–4	0–4	0–4	0–4
Reading	11	Read-Along Word with Scaffolding	0–6	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Reading	12	Read-Along Story with Scaffolding	0–5	0–5	N/A	N/A	N/A	N/A
Reading	13	Read-Along Information	N/A	0–3	N/A	N/A	N/A	N/A
Reading	14	Read and Choose a Word	N/A	0–2	0–2	N/A	N/A	N/A
Reading	15	Read and Choose a Sentence	N/A	N/A	0–2	0–2	0–2	0–2
Reading	16	Read a Short Informational Passage	N/A	N/A	0–3	0–3	0–3	0–3
Reading	17	Read a Literary Passage	N/A	N/A	0–3	N/A	N/A	N/A
Reading	18	Read an Informational Passage	N/A	N/A	N/A	0–5	0–5	0–5

Task-Level Score Elements Table (*continuation*)

Domain	#	Task-Level Score Elements	Kindergarten Min–Max Points	Grade 1 Min–Max Points	Grade 2 Min–Max Points	Grade Span 3–5 Min–Max Points	Grade Span 6–8 Min–Max Points	Grade Span 9–12 Min–Max Points
Writing	19	Label a Picture—Word with Scaffolding—Number 1	0–1	0–1	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	20	Label a Picture—Word with Scaffolding—Number 2	0–1	0–1	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	21	Label a Picture—Word with Scaffolding—Number 3	0–2	0–2	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	22	Label a Picture—Word with Scaffolding—Number 4	0–2	0–2	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	23	Write a Story Together with Scaffolding—Number 1	N/A	N/A	0–1	N/A	N/A	N/A
Writing	24	Write a Story Together with Scaffolding—Number 2	N/A	N/A	0–1	N/A	N/A	N/A
Writing	25	Write a Story Together with Scaffolding—Number 3	N/A	N/A	0–2	N/A	N/A	N/A
Writing	26	Write a Story Together with Scaffolding—Number 4	N/A	N/A	0–3	N/A	N/A	N/A
Writing	27	Write a Story Together with Scaffolding—Number 5	0–1	0–1	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	28	Write a Story Together with Scaffolding—Number 6	0–1	0–1	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	29	Write a Story Together with Scaffolding—Number 7	0–2	0–2	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	30	Write a Story Together with Scaffolding—Number 8	0–2	0–3	N/A	N/A	N/A	N/A
Writing	31	Describe a Picture—Number 1	N/A	N/A	N/A	0–2	N/A	N/A
Writing	32	Describe a Picture—Number 2	N/A	N/A	N/A	0–2	N/A	N/A
Writing	33	Describe a Picture—Number 3	N/A	N/A	N/A	0–2	N/A	N/A
Writing	34	Describe a Picture—Number 4	N/A	N/A	N/A	0–2	N/A	N/A
Writing	35	Describe a Picture—Number 5	N/A	N/A	0–3	N/A	N/A	N/A
Writing	36	Describe a Picture—Number 6	N/A	N/A	0–3	N/A	N/A	N/A
Writing	37	Justify an Opinion—Number 5	N/A	N/A	N/A	0–4	N/A	N/A
Writing	38	Write About an Experience—Number 1	N/A	N/A	N/A	N/A	0–4	0–4
Writing	39	Justify an Opinion—Number 2	N/A	N/A	N/A	N/A	0–4	0–4